



**REAL® 6100 PLUS**



**ISTRUZIONI PER L'USO E LA CURA  
REAL 6100 PLUS con pannello dei comandi Shark**

Doc.n. 20-07457-IT-02  
Modificato 2020-12-04  
Valido da 2011-12-01

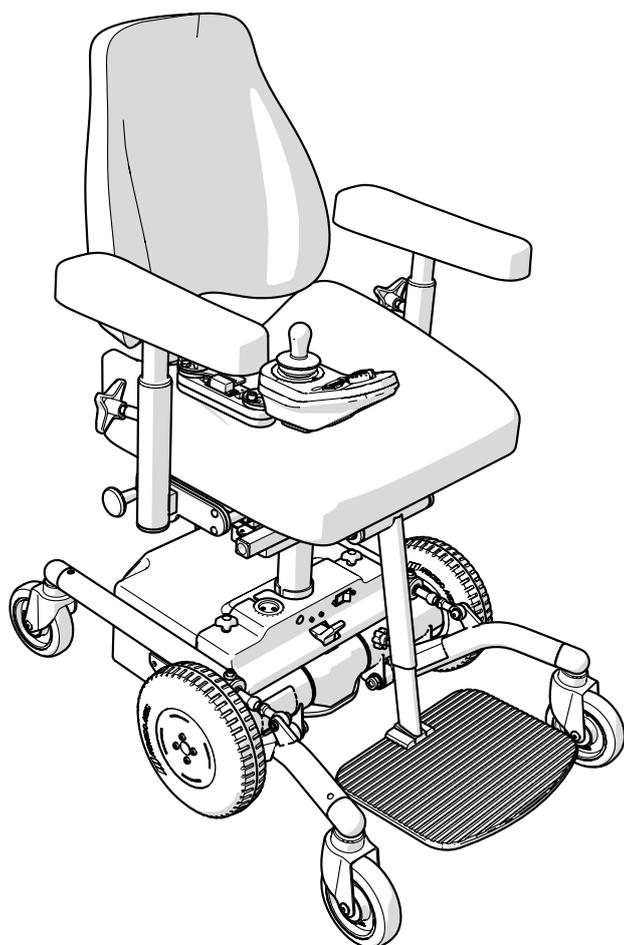
REAL 6100 PLUS è un dispositivo medico di Classe I. Reca il marchio CE in conformità con le disposizioni dell'organo ufficiale dell'Agenzia svedese del farmaco (Läkemedelsverkets författningssamling) per i dispositivi medici, LVFS 2003:11, ed è testato e omologato a norma EN 12184, Classe A. Tutti i rivestimenti tessili della sedia sono testati e omologati a norma EN 1021-1 e EN 1021-2. Mercado Medic AB è in possesso delle certificazioni ISO 9001, ISO 14001 e ISO 13485 e conforme alla legislazione applicabile in materia di lavoro e ambiente.

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto o per eventi imprevisti, rivolgersi innanzitutto al prescrittore. Invitiamo altrimenti a contattare Mercado Medic AB.

Le versioni PDF delle nostre istruzioni per l'uso e la cura del prodotto con possibilità di espansione sono reperibili sul nostro sito web, [www.mercado.se](http://www.mercado.se). Vi si trovano inoltre informazioni sugli accessori che possono essere montati sulle sedie Mercado Medic, nonché eventuali avvisi di sicurezza per il mercato, informazioni sulla prescrizione o richiami di prodotti e accessori.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a questo manuale e al suo contenuto.

## SOMMARIO



Informazioni importanti .....	3
Durata prevista .....	3
Lista di controllo prima della messa in funzione .....	4
Stoccaggio, pulizia e cura .....	4
Informazioni tecniche e dimensioni di REAL 6100 PLUS .....	4
Trasferimento .....	5
REAL 6100 PLUS .....	6
Pannello dei comandi Shark .....	11
Carica .....	12
Assistenza e risoluzione dei problemi del pannello dei comandi Shark .....	13
Risoluzione dei problemi e misure correttive, Shark .....	14
Assistenza e risoluzione dei problemi, REAL 6100 PLUS .....	15
Programmazione .....	15
Lista di controllo rigenerazione e assistenza REAL 6100 PLUS .....	16
Istruzioni per lo smaltimento .....	18
Linee guida per la personalizzazione dei prodotti Mercado Medic AB .....	20

**L'attenta lettura di queste istruzioni per l'uso e la cura del prodotto prima di metterlo in funzione permette di acquisire una competenza sufficiente per un utilizzo sicuro.**



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

REAL 6100 PLUS è dotata di componenti, accessori e funzioni con opzioni di regolazione per l'adattamento individuale. La sedia deve essere utilizzata solo dalla persona e per lo scopo a cui è destinata.

La sedia è prevista per l'uso interno e non deve essere utilizzata all'aperto. La sedia non deve essere esposta a freddo o calore eccessivi, luce solare prolungata o altre irradiazioni. La sedia non deve inoltre essere esposta ad acqua, altri liquidi o sostanze chimiche.

Attenzione! Le superfici metalliche possono diventare molto calde se esposte alla luce solare. La sedia non deve essere corredata di accessori o componenti diversi da quelli omologati da Mercado Medic AB. Eventuali riparazioni e altre misure di carattere tecnico possono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato da Mercado Medic AB.

- REAL 6100 PLUS appartiene alla Classe A ed è destinata al solo uso in ambienti chiusi.
- Peso massimo utilizzatore: 135 kg. Per l'adattamento a utilizzatori di corporatura più pesante, rivolgersi a Mercado Medic AB.
- I programmi di guida devono essere adattati all'utilizzatore in modo che la sedia possa essere condotta in modo sicuro per l'utilizzatore stesso e per l'ambiente circostante. La personalizzazione del programma di guida può essere effettuata solo da personale autorizzato.
- REAL 6100 PLUS non deve essere corredata di accessori o componenti diversi da quelli omologati da Mercado Medic AB.
- Il periodo di garanzia è di due (2) anni se non diversamente concordato. Per questioni relative alla garanzia, contattare Mercado Medic AB.
- Durata max. dieci (10) anni.
- Eventuali riparazioni e altre misure di carattere tecnico possono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato da Mercado Medic AB.
- La sedia con inclinazione regolabile della seduta deve trovarsi in una posizione fissa quando si sale o si scende dalla sedia.
- REAL 6100 PLUS non deve essere condotta quando il sedile si trova in posizione sollevata. Se il sedile è sollevato, la capacità di superare ostacoli può risultare ridotta a causa della maggiore lentezza e della minore potenza che arriva alle ruote motrici. Per superare in modo sicuro gli ostacoli, la sedia deve essere condotta con il sedile in posizione più possibile ribassata.
- REAL 6100 PLUS viene consegnata di serie con schienale, sedile e poggiatesta.
- La sedia è omologata per tutti i tipi di trasporto.
- L'interruttore automatico deve essere scollegato durante il trasporto.
- Questo simbolo segnala il rischio di schiacciamento e le posizioni/situazioni in cui evidenziamo dei rischi: 
- Se REAL 6100 PLUS è dotata di poggiatesta, i piedi dell'utilizzatore dovranno poggiare sulla pedana durante l'utilizzo delle funzioni elettriche.
- Sollevare il pacco batteria con cautela poiché è pesante e può provocare danni da schiacciamento in caso di caduta.
- Durante la manutenzione, rimontare sempre il coperchio protettivo dei terminali della batteria. L'assenza del coperchio protettivo può essere causa di lesioni personali in occasione della successiva manutenzione.
- Non permettere a bambini piccoli di trattarsi senza sorveglianza nei pressi del prodotto. Il tappo sulla scocca anteriore costituisce un rischio di soffocamento per i bambini piccoli. Consultare la sezione REAL 6100 PLUS per riferimento.

## DURATA PREVISTA

La durata prevista del prodotto è di 10 anni se utilizzato in conformità con le indicazioni descritte nel presente manuale. La data di fabbricazione del prodotto è presente insieme al numero di serie su una delle etichette color argento sul sottocarro del prodotto, indicata come Lev/Del nel formato AASS (anno e numero di settimana).

L'utilizzatore del prodotto deve contattare il proprio prescrivente, il centro di assistenza ausili o il distributore se il prodotto offre prestazioni ridotte o non conformi.

Scaduta la durata prevista, è importante effettuare una valutazione globale del prodotto prima di continuare l'uso. Scaduta la durata prevista, Mercado Medic AB non può garantire l'idoneità e la sicurezza del prodotto in quanto Mercado Medic AB non ha alcun controllo su come è stato utilizzato il prodotto e sul livello di usura raggiunto. La valutazione globale del prodotto deve essere effettuata dall'organizzazione sanitaria se il prodotto è stato prescritto, e deve tenere conto almeno di come è stato utilizzato, in quali condizioni si trovano il prodotto e i suoi componenti, se il prodotto è stato ricondizionato e sottoposto a interventi di assistenza, quando sono stati eseguiti tali interventi, quali riparazioni sono state effettuate in tali occasioni e il motivo delle riparazioni.

Nei mercati al di fuori della Svezia e della Norvegia, dove il prodotto ove applicabile viene venduto direttamente dal distributore all'utilizzatore, e di conseguenza manca un prescrivente responsabile, la manutenzione periodica deve essere effettuata secondo le istruzioni descritte nella sezione Rigenerazione e assistenza oltre alla valutazione globale sopra menzionata.

Scaduta la durata prevista, Mercado Medic AB non può garantire la disponibilità dei pezzi di ricambio. Il marchio CE non è influenzato dalla durata prevista.

## LISTA DI CONTROLLO PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

- Tutte le manopole e i dispositivi di bloccaggio della sedia devono essere serrati prima della messa in funzione. Se vengono rilevate parti allentate o altre anomalie, segnalarle al centro ausili responsabile.
- Il poggiambracci deve essere regolato in modo da evitare il contatto con il suolo o simili.
- Cinghia e dispositivi simili devono essere maneggiati in modo da non restare impigliati o intrappolati in altre parti della sedia.
- Sollevare i braccioli.
- Reclinare la pedana.
- Montare il sostegno posteriore.

## USO DELL'UNITÀ DI CONTROLLO

- Azionare l'interruttore principale.
- L'indicatore del livello della batteria non deve risultare inferiore al segno rosso.
- Il display non deve visualizzare messaggi di errore (vedere *Codici di errore e misure correttive per Shark* per gestire i messaggi di errore).



Non condurre la sedia con lo schienale, la pedana e/o i braccioli smontati.

## STOCCAGGIO, PULIZIA E CURA

**Intervalli di servizio:** non è necessaria alcuna manutenzione preventiva.

Conservare la sedia in un ambiente asciutto e a temperatura ambiente. Controllare la ricarica prima dell'uso. Se la sedia deve essere riposta per più di un mese, scollegare il fusibile della batteria. La sedia è destinata all'uso in ambiente chiuso e non deve essere lavata con acqua, altri liquidi o sostanze chimiche. La sedia può essere pulita/strofinata con del disinfettante per superfici. Approviamo detergenti da 7 a un massimo di 12 sulla scala del pH (concentrati). La sedia non deve essere esposta a calore eccessivo, luce solare intensa e prolungata o altre irradiazioni. Se la sedia è stata trasportata a temperature molto basse, deve essere riportata alla temperatura ambiente prima dell'uso. La sedia deve essere mantenuta asciutta e libera da polvere e impurità.

Il rivestimento in tessuto felpato può essere lavato con schiuma attiva.

1. Rimuovere impurità, briciole e simili.
2. Applicare un sottile strato di schiuma e distribuire in modo omogeneo strofinando con un panno umido.

3. Lasciare agire e rimuovere con un panno pulito e leggermente umido.
4. Attendere che le superfici siano asciutte e aspirare con cura.

Per lavare la **pele sintetica**, utilizzare acqua saponata oppure strofinare con una soluzione alcoolica, per esempio un disinfettante.

Non devono essere utilizzati altri tipi di detergente.

Per motivi pratici, sedile, schienale e altre parti imbottite non sono realizzati con materiali non traspiranti. Per motivi igienici, le parti imbottite devono essere sostituite durante la rigenerazione.

Il dispositivo di sollevamento elettrico deve essere regolarmente controllato per quanto riguarda polvere, sporco e stabilità: sollevare il sedile fino alla posizione più elevata. Pulire con un panno. Non usare acqua o solventi. Quindi lubrificare il cilindro con un sottile strato grasso a base di teflon o di silicone. Eseguire una verniciatura riparativa di colore adatto. Il prodotto può essere acquistato da Mercado Medic AB.

## INFORMAZIONI TECNICHE E DIMENSIONI DI REAL 6100 PLUS

### INFORMAZIONI TECNICHE

Peso massimo dell'utente	135 kg
Ruote motrici	entrambe le ruote centrali
Autonomia a batteria carica	ca 15 km*
Peso	76 kg incl. batteria
Motori	ME803661C Allied
Motion Stockholm AB	
Tempo di ricarica	circa 6-8 ore
Caricabatterie testati e approvati di Mercado Medic AB	ECB-401 Easy Buddy 4A
Batterie testate e approvate di Mercado Medic AB	FGS, FGG22805, 2 pezzi 12 V 28 Ah

### DIMENSIONI STANDARD

Larghezza totale	570 mm
Lunghezza	795 mm
Altezza in posizione chiusa	550 mm
Stabilità statica	+6°/-6°**
Stabilità statica laterale	6°
Stabilità dinamica	in salita 10°, in discesa 3° ***
Superamento ostacoli	40 mm

### DIMENSIONI STANDARD, SEG.

Velocità massima	4,5 km/h
Lunghezza di frenata alla massima velocità	Freno attivo 1,0 m/0,7 m
Inclinazione della seduta	-15°/+8°, -8°/+15°, 0°/+23°
Profondità della seduta	170-540 mm
Larghezza della seduta	290-550 mm
Altezza della seduta	460-740, 380-580 mm****
Inclinazione dello schienale	-15°/+45°
Altezza dello schienale	390-650 mm
Lunghezza del poggiambracci	370-530 mm
Inclinazione del poggiambracci	0°/+32°
Altezza dei braccioli	150-300 mm
Meccanismo del pannello dello schienale-braccioli	100-250 mm
Raggio di rotazione 180°	870 mm
Ruote anteriori/posteriori	Ø 125 mm (art. n. 804362)
Ruote motrici	Ø 225 mm (art. n. 805203)



\*In condizioni di conduzione ottimali.

\*\*Le impostazioni di inclinazione della seduta e dello schienale, insieme all'altezza di seduta elevata, possono influire sulla stabilità statica e dinamica.

\*\*\*In caso di pendenze elevate, la sedia deve essere condotta in retromarcia.

\*\*\*\*Misurata dal pavimento al lato inferiore del sedile, con possibilità di diminuire progressivamente di max. 3 cm.

# TRASFERIMENTO

## TRASFERIMENTO SULLA SEDIA E DALLA SEDIA

**Ricordare:** Rivolgersi al prescrivente per un consiglio sulla tecnica più indicata per accomodarsi sulla sedia e per scendere, se da davanti o di lato. Scegliere la tecnica più indicata per il proprio caso e le proprie esigenze, in modo da ridurre al minimo il rischio di danni.

**ATTENZIONE:** il trasferimento sulla sedia e dalla sedia deve avvenire esclusivamente su superfici piane. Posizionare correttamente la sedia per il trasferimento e regolare l'altezza di seduta più indicata.

**ATTENZIONE:** assicurarsi che il pannello dei comandi sia disattivato e che il freno non sia disinserito al momento del trasferimento per evitare possibili movimenti imprevisti della sedia.

## TRASFERIMENTO LATERALE

Durante il trasferimento laterale sulla sedia, occorre fare in modo che la seduta sia leggermente più bassa rispetto alla posizione da cui ci si sposta. Durante il trasferimento dalla sedia è possibile aumentare l'altezza della seduta in modo da risultare leggermente più alta rispetto alla posizione in cui si desidera trasferirsi. Ricordarsi di reclinare o abbassare solo il bracciolo sul lato dello spostamento.



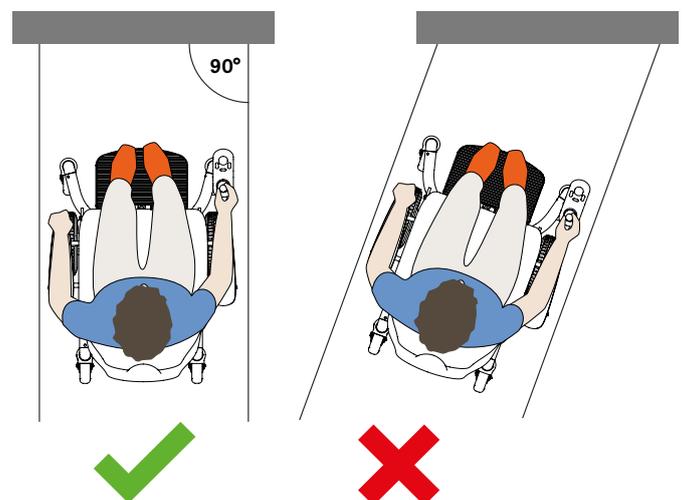
## TRASFERIMENTO FRONTALE

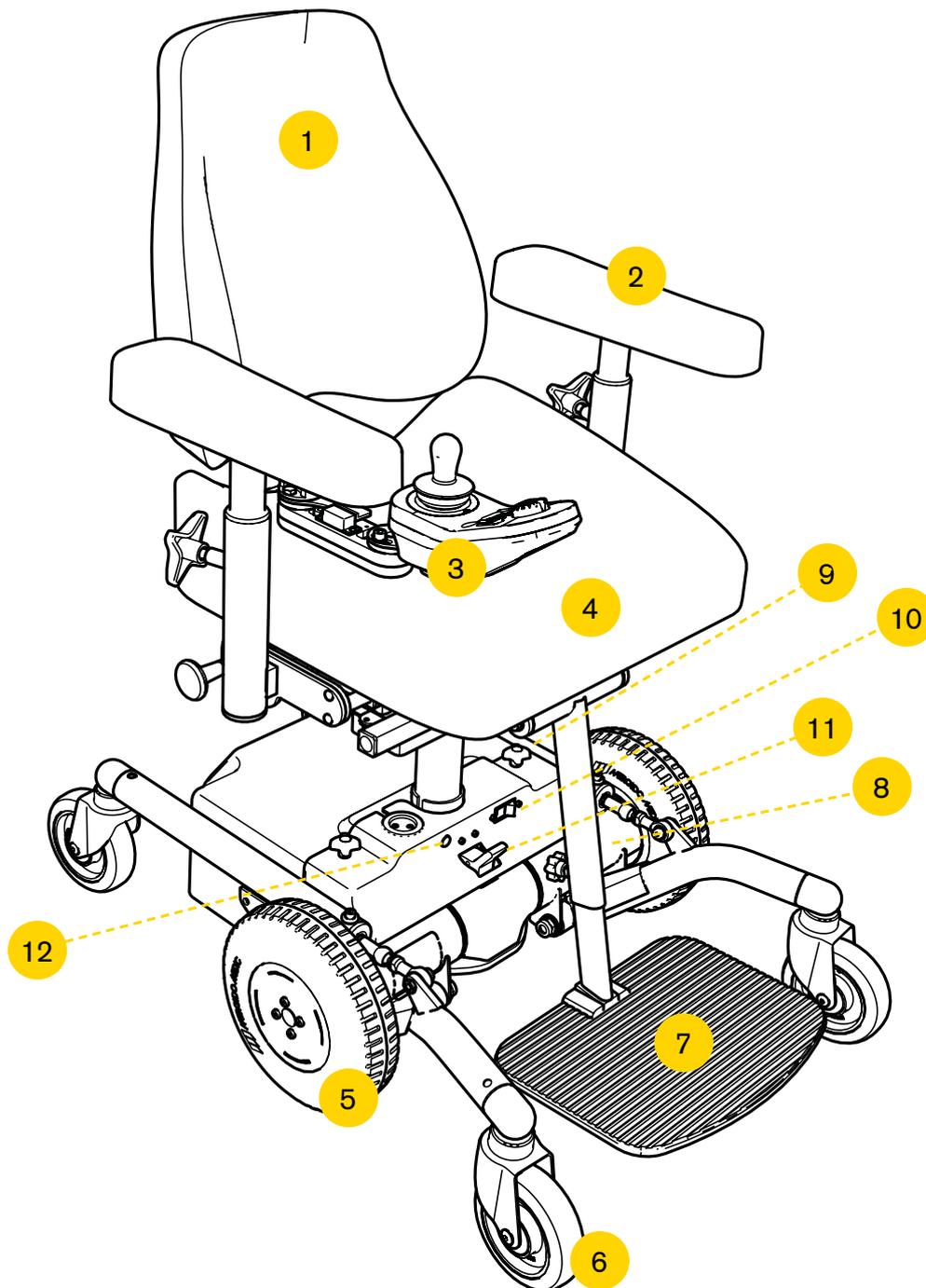
Durante il trasferimento frontale sulla sedia, occorre fare in modo che il bordo anteriore del sedile non sia più in alto delle ginocchia, in modo da potersi accomodare senza ulteriori regolazioni. Ricordarsi di reclinare o abbassare la pedana in modo da potersi avvicinare al sedile. Se si utilizza il sollevamento da e verso la sedia, considerare eventuali rischi di schiacciamento. Assicurarsi di tenere lontani mani, piedi ed eventuali lembi di indumenti per evitare rischi di lesioni.

## RAMPE

**ATTENZIONE:** prima di salire su una rampa, assicurarsi che sia in grado di sostenere il peso totale della sedia a rotelle elettrica e dell'utilizzatore. Abbassare il dispositivo di sollevamento della seduta e raddrizzare l'inclinazione durante la salita sulla rampa in modo da aumentare la stabilità della sedia. Durante l'uscita da una rampa si consiglia di condurre sempre la sedia in retromarcia; in caso di pendenza superiore a 3 gradi, la discesa deve essere percorsa in retromarcia.

Condurre la sedia sempre perpendicolarmente alla rampa dalla parte anteriore, non obliquamente.

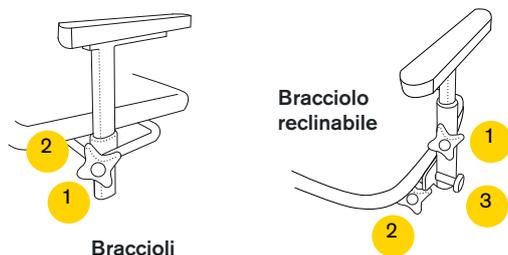




1. Schienale regolabile in altezza, inclinazione e profondità.
2. Braccioli regolabili in larghezza e altezza.
3. Unità di controllo (anche per le funzioni elettriche del sedile).
4. Seduta regolabile in altezza. L'inclinazione della seduta è un accessorio opzionale.
5. Ruote motrici, antiforatura.
6. Rotelle con sospensione individuale.
7. Pedana regolabile in altezza e inclinazione.
8. Etichetta con numero di serie univoco.
9. Etichetta di avviso con informazioni sul trasporto.
10. Interruttore automatico con funzione on/off. Si utilizza anche per scollegare le batterie, per esempio quando la sedia deve essere trasportata per via aerea.
11. Comandi di rilascio dei freni.
12. Tappo sulla scocca anteriore (vedere la descrizione del rischio in *Informazioni importanti*).

## BRACCIOLI

L'utilizzatore può regolare i braccioli in altezza e in larghezza. Se la sedia ha i braccioli reclinabili, essi possono anche essere reclinati posteriormente.



Braccioli

Bracciolo reclinabile

## COMANDI

1. Altezza. Per regolare l'altezza del bracciolo, allentare la manopola (1). Tirare/spingere il bracciolo all'altezza desiderata. Infine serrare la manopola.
2. Larghezza. Per regolare la larghezza, allentare il dispositivo di bloccaggio, la manopola o la vite\* (2). Tirare/spingere il bracciolo alla larghezza desiderata. Quindi stringere il dispositivo di bloccaggio.
3. Reclinazione. Per reclinare il bracciolo, estrarre il perno e ruotarlo di 90 gradi (3). In questo modo si sblocca la funzione di reclinazione. Quindi reclinare il bracciolo posteriormente.

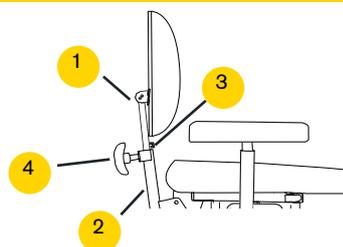
\* La chiave per il blocco della sedia è fornita in dotazione con la stessa ed è montata sul retro dello schienale.



**NOTA!** Ricordarsi di reinserire il perno dopo aver tirato su il bracciolo per garantire il bloccaggio della funzione di reclinazione.

## MONTAGGIO DELLO SCHIENALE

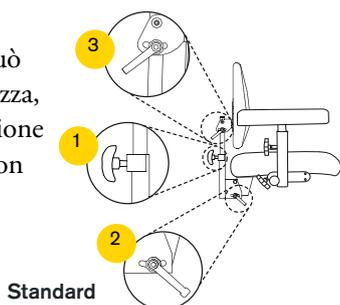
Inserire il sostegno posteriore (1) nel meccanismo di reclinazione dello schienale (2) tenendo premuta la chiusura a scatto (3). Regolare secondo l'altezza appropriata (vedere *Meccanismi dello schienale* per istruzioni su come regolare lo schienale). Bloccare il sostegno posteriore per mezzo della manopola (4). Per smontare, eseguire le istruzioni in ordine inverso.



## MECCANISMI DELLO SCHIENALE

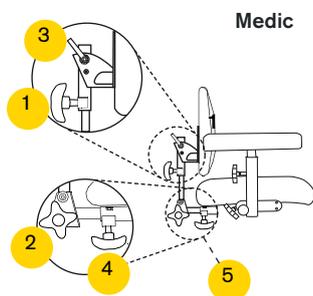
 Regolare lo schienale in modo che i polpacci dell'utilizzatore restino a circa 2-3 cm di distanza dal bordo anteriore del sedile in posizione seduta. Questo accorgimento favorisce la circolazione sanguigna pur mantenendo una seduta stabile durante la conduzione della sedia.

Il meccanismo dello schienale standard può essere regolato in altezza, profondità e inclinazione ed è disponibile sia con schienale alto sia con schienale basso.



Standard

Oltre alla regolazione di altezza, profondità e inclinazione, il meccanismo dello schienale **Medic** (opzionale) prevede un'opzione di regolazione avanzata della profondità.



Medic

VI SONO QUATTRO TIPI DI MECCANISMO DELLO SCHIENALE:

Standard, Medic, Comfort ed Elettrico. Tutti sono disponibili in configurazione bassa e alta (le sedie illustrate hanno tutte lo schienale basso). Tutti i meccanismi dello schienale sono dotati di comandi separati per la regolazione di altezza, profondità e inclinazione. Il modello Medic prevede un'impostazione avanzata della profondità.

## COMANDI STANDARD

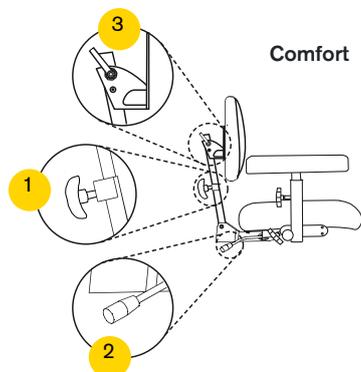
1. Altezza. Per regolare l'altezza dello schienale, allentare la manopola (1). Spingere o tirare lo schienale all'altezza desiderata.
2. Inclinazione del meccanismo dello schienale. Per regolare l'inclinazione del meccanismo dello schienale, allentare la leva (2). Quindi posizionare il meccanismo dello schienale in base all'inclinazione desiderata e serrare la leva.
3. Inclinazione del pannello dello schienale. Per regolare l'inclinazione del pannello dello schienale, allentare la leva (3). Quindi posizionare il pannello dello schienale in base all'inclinazione desiderata e serrare la leva.

## COMANDI MEDIC

1. Altezza. Per regolare l'altezza dello schienale, allentare la manopola (1). Spingere o tirare lo schienale all'altezza desiderata. Infine serrare la manopola.
2. Inclinazione del meccanismo dello schienale. Per regolare l'inclinazione del meccanismo dello schienale, allentare la manopola (2). Quindi posizionare il meccanismo dello schienale in base all'inclinazione desiderata e serrare la manopola.
3. Inclinazione del pannello dello schienale. Per regolare l'inclinazione del pannello dello schienale, allentare la leva (3). Quindi posizionare il pannello dello schienale in base all'inclinazione desiderata e serrare la leva.
4. Profondità. Per regolare la profondità del meccanismo dello schienale, allentare la manopola (4). Quindi tirare o spingere il meccanismo dello schienale in base alla profondità desiderata. Infine serrare la manopola.
5. Molla a scatto. Nel regolare la profondità del meccanismo dello schienale, assicurarsi che la molla a scatto si blocchi e che il meccanismo non possa essere tirato.

## SEG. MECCANISMI DELLO SCHIENALE

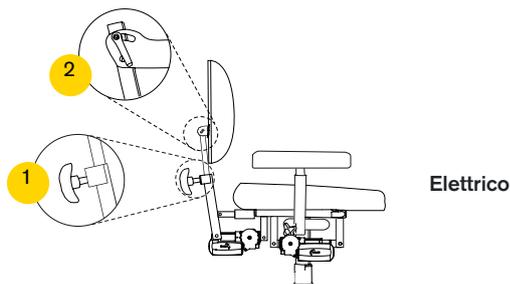
Il meccanismo dello schienale **Comfort** (opzionale) assomiglia per aspetto e funzionamento al meccanismo dello schienale Medic ma senza regolazione della profondità e con inclinazione del meccanismo dello schienale per mezzo della levetta della molla a gas (2).



### COMANDI COMFORT

1. Altezza. Per regolare l'altezza dello schienale, allentare la manopola (1). Spingere o tirare lo schienale all'altezza desiderata. Infine serrare la manopola.
2. Inclinazione del meccanismo dello schienale. Per regolare l'inclinazione del meccanismo dello schienale, utilizzare la levetta della molla a gas (2). Quindi posizionare il meccanismo dello schienale in base all'inclinazione desiderata e rilasciare la levetta.
3. Inclinazione del pannello dello schienale. Per regolare l'inclinazione del pannello dello schienale, allentare la leva (3). Quindi posizionare il pannello dello schienale in base all'inclinazione desiderata e serrare la leva.

Il meccanismo dello schienale **Elettrico** può essere regolato in altezza, profondità e inclinazione ed è disponibile sia con schienale alto sia con schienale basso. Il meccanismo dello schienale può essere impostato secondo due diverse inclinazioni.



### COMANDI ELETTRICI

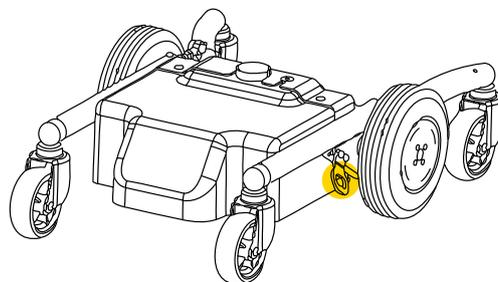
1. Altezza. Per regolare l'altezza dello schienale, allentare la manopola (1). Spingere o tirare lo schienale all'altezza desiderata.
2. Inclinazione del pannello dello schienale. Per regolare l'inclinazione del pannello dello schienale, allentare la leva (3). Quindi posizionare il pannello dello schienale secondo l'inclinazione desiderata e serrare la leva.
3. Inclinazione del meccanismo dello schienale. L'inclinazione del meccanismo dello schienale si regola dall'unità di controllo.

## TRASPORTO SU VEICOLI

Nel caso del trasporto su veicolo, l'utilizzatore di REAL 6100 PLUS deve accomodarsi sul sedile del veicolo. Durante il trasporto, la sedia deve essere dotata degli appositi golfari e bloccata per mezzo delle cinture di sicurezza del veicolo. Scollegare anche l'interruttore automatico premendo OFF. Se il fusibile è saltato, deve essere ripristinato premendo ON. L'unità di controllo deve essere riavviata due (2) volte per ripristinare le funzioni della sedia. I golfari per il trasporto sono un accessorio che può essere acquistato con il numero di art. TR1010.



La sedia non è omologata per l'uso durante il trasporto.

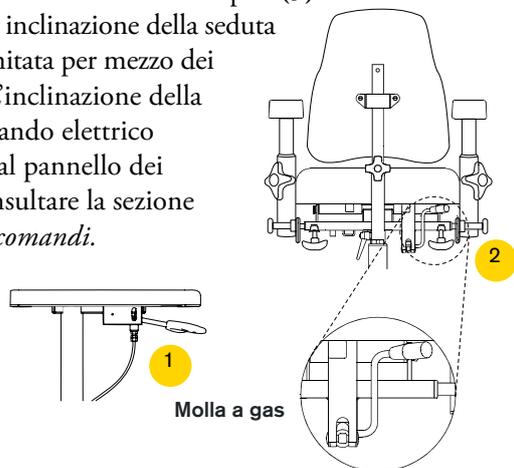


## INCLINAZIONE DELLA SEDUTA

### VI SONO TRE TIPI DI INCLINAZIONE DELLA SEDUTA:

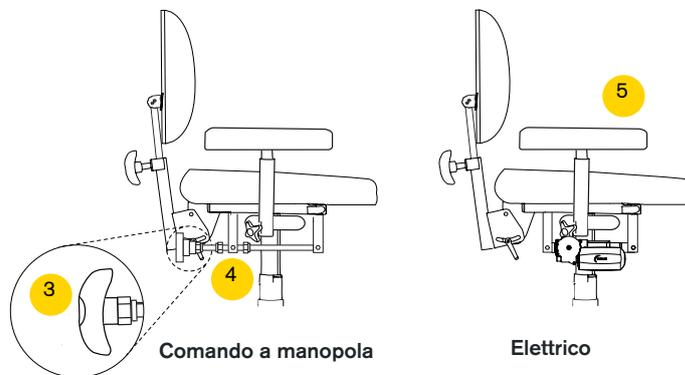
Con molla a gas, con manopola e con comando elettrico. La regolazione con molla a gas si trova sotto un bracciolo (1) o sotto il bordo posteriore destro del sedile (2) e si aziona facendo avanzare gentilmente la leva. L'inclinazione del sedile è regolabile per mezzo della manopola (3).

L'ampiezza di inclinazione della seduta può essere limitata per mezzo dei bulloni (4). L'inclinazione della seduta a comando elettrico (5) avviene dal pannello dei comandi, consultare la sezione *Pannello dei comandi*.

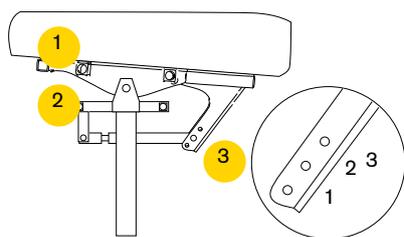


### COMANDI

1. Molla a gas sotto il bracciolo.
2. Molla a gas sotto il sedile.
3. Manopola sotto il sedile.
4. Dadi per l'inclinazione a manopola.
5. Comandi elettrici – consultare la sezione *Pannello dei comandi*.



## STRUTTURA DEL SEDILE -15/+23° (OPZIONALE)



### COMANDI

1. I braccioli posti qui seguono l'inclinazione del sedile.
2. I braccioli posti qui non seguono l'inclinazione del sedile.
3. Vi sono 3 posizioni. **Se si seleziona la posizione 3, la sedia deve essere dotata di prolunga del telaio.**

1. Anteriore 15°, posteriore 8° – Inclinazione standard della seduta
2. Anteriore 8°, posteriore 15° – Inclinazione inversa della seduta
3. Anteriore 0°, posteriore 23° – Inclinazione posteriore della seduta

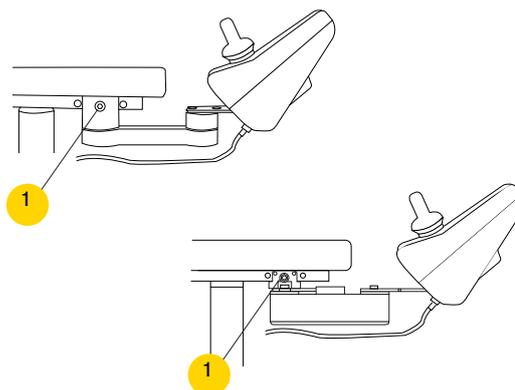
## REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEL PANNELLO DEI COMANDI

Il pannello dei comandi può essere regolato in profondità e lateralmente. Per regolare la profondità, rimuovere la vite (1) per mezzo di una chiave di Allen da 5 mm e di una chiave anulare da 10 mm. Spostare il braccio di controllo sulla posizione desiderata (tre possibili) e quindi montare la vite. Il pannello dei comandi può essere spostato sia all'interno che all'esterno del bracciolo.

Il braccio di controllo è articolato in due punti, rendendo possibile il movimento laterale orizzontale del pannello dei comandi senza necessità di utensili. Spostare il pannello dei comandi nella posizione desiderata. Il pannello dei comandi può essere posizionato sul bracciolo destro (standard) o sul bracciolo sinistro.

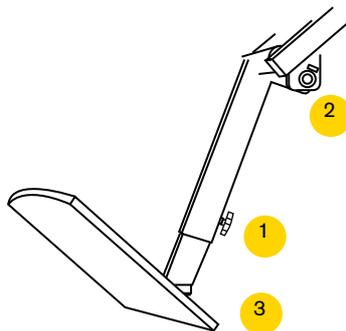
### CON PARALLELOGRAMMA

Il fissaggio magnetico facilita la regolazione parallela al bracciolo. Regolare la posizione per mezzo della vite (1) quindi bloccarla. Per portare il pannello dei comandi nella posizione desiderata, rilasciare.



## PEDANA

La pedana può essere regolata in altezza e inclinazione.



## COMANDI

1. Altezza. Per regolare l'altezza del sostegno per le gambe, allentare la manopola (1). Quindi tirare o spingere la pedana fino all'altezza desiderata\*.
2. Inclinazione del poggiatesta. L'inclinazione del poggiatesta può essere regolata su quattro diverse posizioni. Per regolare l'inclinazione, svitare la vite (2) per mezzo di una chiave di Allen da 5 mm. Impostare l'inclinazione desiderata e riavvitare la vite.
3. Inclinazione della pedana. Per regolare l'inclinazione della pedana, regolare la vite (3) servendosi di una chiave di Allen da 5 mm. Per abbassare, avvitare in senso orario. Per sollevare, avvitare in senso antiorario.

\* Assicurarsi di inserire effettivamente la manopola in uno dei fori presenti sul tubo della pedana. Ciò è necessario per evitare che la pedana si allenti.



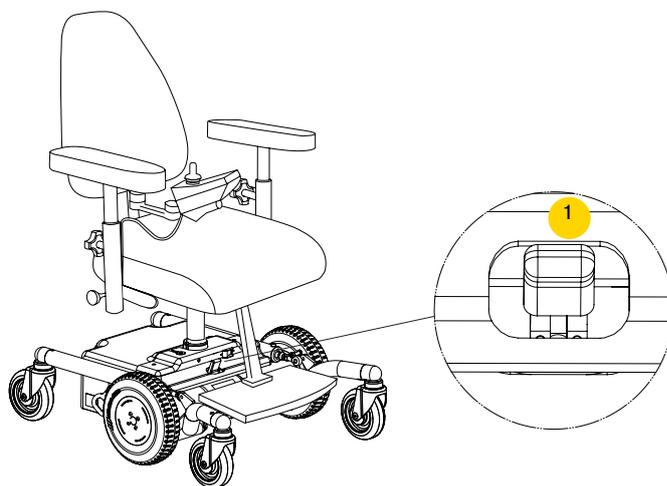
**NOTA!** Rischio di schiacciamento dei piedi tra la pedana e il pavimento. Ricordare di tenere i piedi sulla pedana durante la conduzione.

## DISINSERIMENTO DEI FRENI

Il disinserimento consente all'utilizzatore di spostare manualmente la sedia. Per disinserire i freni, trascinare il comando verso di sé (1), verso il basso nell'immagine a destra. Per reinserire il freno, spingere nuovamente indietro il comando nella posizione originale. Se la sedia viene disinserita in posizione di accensione, il pannello dei comandi visualizza un allarme che impedisce la messa in funzione della sedia. Se il freno viene successivamente reinserito, l'allarme scompare e la sedia può essere azionata di nuovo. Se la sedia è dotata di Shark è necessario spegnere e riavviare per silenziare l'allarme.



**NOTA!** Se la sedia deve essere trasportata a bordo di veicoli, il freno deve essere sempre inserito.



## UNITÀ DI PROGRAMMAZIONE

La personalizzazione del programma di guida può essere effettuata solo da personale autorizzato.

### Selezione di funzioni programmabili:

- Velocità in avanzamento
- Accelerazione in avanzamento
- Distanza di frenata in avanzamento
- Velocità in retromarcia
- Accelerazione in retromarcia
- Distanza di frenata in retromarcia
- Velocità in curva
- Accelerazione in curva
- Frenata in curva
- Sensibilità del joystick
- Uso di joystick esterno
- Funzionamento inverso joystick



I programmi di guida devono essere adattati all'utilizzatore in modo che la sedia possa essere condotta in modo sicuro per l'utilizzatore stesso e per l'ambiente circostante.

## LA CONDUZIONE

Azionare l'interruttore principale (1). Controllare il livello della batteria (4). Il livello della batteria non deve risultare inferiore al segno rosso. Assicurarsi che l'unità di controllo non visualizzi messaggi di errore (9).

Conduzione: prima di azionare il prodotto, verificare che l'indicatore della funzione del **sedile** (6) non sia acceso. La prima volta che si conduce la sedia, iniziare con una velocità ridotta e aumentare gradualmente fino a raggiungere una velocità confortevole.

Per ridurre la velocità, premere il pulsante con la tartaruga (2); per aumentare la velocità, premere il pulsante con la lepre (3).

Per regolare con precisione la velocità, tenere premuto il pulsante (2 o 3) fino a visualizzare la velocità desiderata sull'indicatore di velocità (7).

Puntare il joystick (5) dritto in avanti per selezionare la marcia avanti e obliquamente a sinistra/ destra avanti per svoltare. La sedia può girare su se stessa muovendo completamente il joystick (5) verso sinistra/destra.

Per frenare, rilasciare il joystick (5) in modo che torni su una posizione neutra (al centro), oppure portare il joystick verso la direzione opposta per una frenata più veloce. Tenere presente che la distanza di frenata dipende anche dalla pendenza.

Discesa = distanza di frenata più lunga  
Salita = distanza di frenata più breve

Per retrocedere tirare il joystick (5) all'indietro.

## UNITÀ SEDILE

Per selezionare il controllo del sedile, premere il pulsante (6). Con una pressione si attiva la funzione 1, premendo ulteriormente si attiva la funzione 2. Il sollevamento e l'abbassamento del sedile vengono sempre controllato per mezzo della funzione 1. Per sollevare o abbassare il sedile, portare il joystick completamente avanti o indietro. La funzione 2 è collegata se la sedia è dotata di una funzione elettrica aggiuntiva. Per tornare alla modalità di guida, premere nuovamente il pulsante (6) per disattivare le funzioni 1 e 2.

Quando la funzione elettrica del sedile non viene utilizzata per cinque minuti, essa si spegne automaticamente per risparmiare la batteria. Per avviare il dispositivo elettronico, premere l'interruttore principale (1) o toccare il joystick (5). L'intervallo di tempo per lo spegnimento automatico è regolabile.

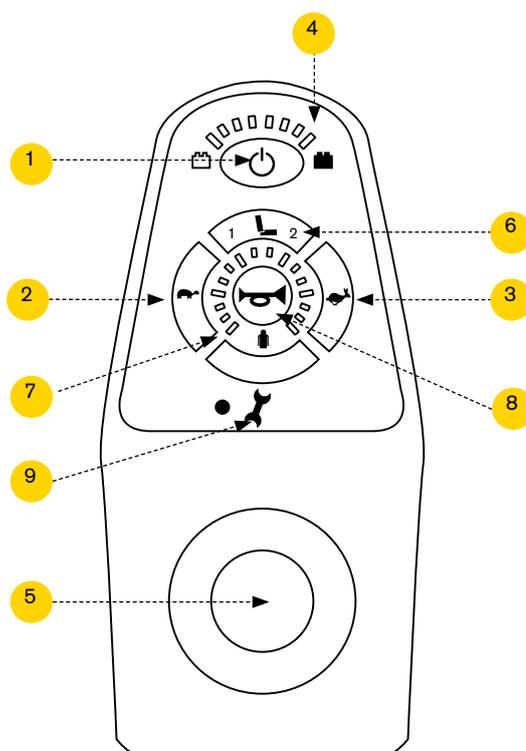
Clacson: premere il pulsante (8).

## BLOCCO DEL PANNELLO DEI COMANDI SHARK

Quando il pannello dei comandi è collegato, tenere premuto il pulsante di accensione (1) per 4 secondi. Il pannello dei comandi si disattiva. Dopo 4 secondi, tutti i LED si accendono per un istante e viene emesso un segnale acustico. A questo punto il pannello dei comandi è spento e bloccato.

## SBLOCCO DEL PANNELLO DEI COMANDI SHARK

Quando il pannello dei comandi è bloccato, premere il pulsante di accensione per accenderlo. Tutti i LED si accendono rapidamente. Il LED dell'indicatore della batteria (8) si accende ed esegue un lento conto alla rovescia da destra a sinistra. Premere il pulsante del clacson (2) due volte prima che il LED dell'indicatore del livello della batteria sia completamente spento. Ci sono circa 10 secondi di tempo. Dopodiché viene visualizzato il livello corrente della batteria e la sedia REAL 6100 PLUS è pronta per l'uso. 



Pannello dei comandi SHARK

## USO QUOTIDIANO

Collegare il connettore di ricarica del caricabatterie al jack di ricarica sul pannello dei comandi e il cavo di alimentazione alla presa a muro. Il caricabatterie indica la ricarica in corso e la ricarica completa.

! Ricordare di scollegare il connettore di ricarica prima di utilizzare la sedia.

La sedia deve essere caricata per almeno 12 ore prima del primo utilizzo. Le scariche profonde possono danneggiare le batterie, influire negativamente sulla loro capacità e rendere difficile la corretta ricarica delle batterie.

Pertanto è necessario attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Caricare la sedia ogni giorno.
- Caricare la sedia il prima possibile se il pannello dei comandi che il livello della batteria è basso.

Se, nonostante tutto, le batterie si dovessero scaricare completamente, la sedia dovrà essere ricaricata per almeno 24 ore prima di poter essere rimessa in uso.

## STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

In previsione di un periodo prolungato di inutilizzo della sedia, scollegare le batterie portando il fusibile automatico su "Off".

Se la sedia deve essere riposta per più di quattro mesi, è necessario effettuare ricariche di mantenimento\* per garantire la capacità delle batterie. Si noti che il fusibile automatico dovrà essere riportato su "On" per caricare la sedia.

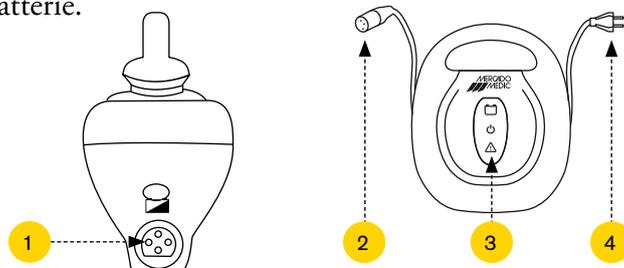
Prima di mettere in funzione la sedia, assicurarsi che il fusibile automatico sia stato portato su "On" e che la sedia sia stata caricata correttamente.

\* Poiché il caricabatterie assorbe pochissima energia e non sovraccarica la batteria, può restare collegato fino alla messa in funzione della sedia.

## AVVERTENZE

- ! La sedia deve essere caricata solo con il caricabatterie in dotazione EC Buddy ECB-401 4A 24V
- ! Le batterie emettono gas esplosivi durante la ricarica, evitare fiamme e scintille.
- ! Il caricabatterie è previsto per le sole batterie al piombo a 12 celle (24 V).
- ! Il caricabatterie è dotato di protezione da surriscaldamento ma diventa caldo durante la ricarica.
- ! La ricarica deve essere effettuata in un locale ben ventilato.
- ! La temperatura ambiente durante la ricarica deve essere compresa tra i 10 e i 30 °C.
- ! I cavi e i connettori possono essere sostituiti solo dal produttore o da personale autorizzato.
- ! I cavi e i connettori devono essere controllati prima di ogni

1. Jack di ricarica
2. Connettore di ricarica
3. Indicatori
4. Cavo di alimentazione



INDICAZIONE	SIGNIFICATO/CAUSA	MISURA CORRETTIVA
 Luce fissa	Rete connessa	
 Luce intermittente	La batteria è in carica	
 Luce fissa	La batteria è completamente carica	
 Luce fissa	Polarità errata della batteria	Rivolgersi all'assistenza
 Luce intermittente	Guasto della batteria	Rivolgersi all'assistenza

carica per escludere la presenza di danni o usura. Se viene rilevato un difetto, sostituire immediatamente il caricabatterie.

- ! Un eccessivo sviluppo di calore nel connettore indica che è usurato o danneggiato. In questi casi, è necessario sostituire sia la femmina sia il maschio o l'intero caricabatterie.
- ! Non cortocircuitare mai la batteria.
- ! Non esporre la batteria a forti impatti.
- ! La batteria deve essere sostituita dopo tre (3) anni per ridurre il rischio di perdite.
- ! In caso di contatto con l'acido della batteria, risciacquare con acqua per circa 15 minuti la zona colpita e chiamare il medico.
- ! Le batterie esaurite devono essere smaltite nelle stazioni ecologiche.

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Il caricabatterie è dotato di protezione per polarità errata, cortocircuito dei cavi della batteria, scintillamento di rete/batteria e surriscaldamento
- Il caricabatterie non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Il caricabatterie non deve essere immerso in acqua o coperto di neve, né parzialmente né integralmente.
- Per pulire il caricabatterie servirsi all'occorrenza di un panno leggermente inumidito.
- Il caricabatterie soddisfa i seguenti standard; EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 12184, ISO 7176-14. La sedia e il caricabatterie combinati soddisfano anche i requisiti ISO 7176-21.
- Caricabatterie, contatti e batterie devono essere mantenuti puliti da sporcizia, polvere e ossidazione.

## ASSISTENZA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL PANNELLO DEI COMANDI SHARK

### MESSAGGI DI ERRORE IN CASO DI MALFUNZIONAMENTI

Ogni errore di Shark sarà segnalato dall'accensione intermittente della spia di controllo sul pannello dei comandi vicino all'interruttore di accensione. La spia lampeggia da 1 a 11 volte con intervalli di 2 secondi. Il numero di intermittenze (1-11) indica l'errore che si è verificato.

### INFORMAZIONI SULLA TABELLA

In caso di guasti seri che compromettono la sicurezza di guida, la sedia a rotelle elettrica si ferma automaticamente. Guasti di lieve entità sono indicati solo dalla spia di controllo ed è possibile continuare a condurre la sedia.

In alcuni casi, l'elettronica viene reimpostata quando il guasto viene risolto e la spia di controllo si riaccende di nuovo con luce fissa. Altri guasti possono essere collegati, quindi occorre spegnere la sedia a rotelle elettrica per almeno 2 secondi e poi riaccenderla per ripristinare il guasto.

In caso di guasti di lieve entità, l'elettronica può passare alla posizione di guida di riserva. Ciò significa che la sedia a rotelle elettrica può ancora essere condotta, ma con tutte le variabili di velocità ridotte.

NO*	TIPO DI ERRORE
1	Errore dell'utente
2	Guasto della batteria
3	Guasto motore destro (M1)
4	Guasto motore sinistro (M2)
5	Guasto freno di stazionamento destro (M1)
6	Guasto freno di stazionamento sinistro (M2)
7	Errore del controller SHARK
8	Errore del modulo SHARK Power
9	Errore di connessione SHARK
10	Errore sconosciuto
11	Controller incompatibile

\* Numero di intermittenze

### 1 INTERMITTENZA – ERRORE DELL'UTENTE

Timeout, guasto del motore o errore dell'utente.  
Rilasciare il joystick in modo che finisca in modalità neutra e riprovare a condurre.

### 2 INTERMITTENZE – GUASTO DELLA BATTERIA

Questo significa che la tensione della batteria è troppo bassa per poter far funzionare la sedia a rotelle elettrica. Caricare le batterie e verificare che la spia di controllo del caricabatterie indichi che la sedia è in carica. Se il guasto persiste, misurare la tensione della batteria sia durante la ricarica sia a caricabatterie scollegato. Se risulta una differenza significativa di tensione, le batterie sono probabilmente esaurite e devono essere sostituite. Controllare anche i collegamenti e il cablaggio delle batterie.

### 3 INTERMITTENZE – MOTORE DESTRO (M1)

Significa che è presente una rottura o un cortocircuito del cavo dal connettore M1 del modulo elettronico al motore, oppure un guasto del motore. Verificare scollegando M1 e misurando la resistenza tra i pin esterni (1 e 4), per rilevare rotture o cortocircuito.

### 4 INTERMITTENZE – MOTORE SINISTRO (M2)

Vedere 3 *INTERMITTENZE*, ma per il connettore M2.

### 5 INTERMITTENZE – FRENO DI STAZIONAMENTO DESTRO (M1)

Significa che c'è una rottura o un cortocircuito del connettore M1 del modulo elettronico con il freno di stazionamento, oppure un guasto del freno di stazionamento. Verificare scollegando M1 e misurando la resistenza tra i pin interni (2 e 3), per rilevare rotture o cortocircuito.

Controllare inoltre che il comando di disaccoppiamento del freno di stazionamento scolleghi effettivamente i freni quando la leva viene portata in posizione di guida.

### 6 INTERMITTENZE – FRENO DI STAZIONAMENTO SINISTRO (M2)

Come sopra, ma per il connettore M2.

### 7 INTERMITTENZE – ERRORE DELLA CENTRALINA SHARK

Controllare i cavi e i collegamenti al bus di comunicazione nel pannello dei comandi SHARK. Se l'errore persiste, sostituire il pannello.

### 8 INTERMITTENZE – GUASTO DEL MODULO DI ALIMENTAZIONE SHARK

Controllare cavi e collegamenti del pannello dei comandi SHARK. Se l'errore persiste, sostituire il pannello.

### 9 INTERMITTENZE – ERRORE DI COMUNICAZIONE SHARK

Verificare che la tensione della batteria sia superiore a 17 V. Verificare che i cavi del bus siano collegati correttamente a SHARK. Provare a sostituire il modulo di alimentazione SHARK. Se non funziona, sostituire il pannello dei comandi SHARK.

### 10 INTERMITTENZE – ERRORE SCONOSCIUTO

Controllare tutti i cavi e i collegamenti. Se non viene rilevato alcun errore, contattare Mercado Medics Service.

### 11 INTERMITTENZE – PANNELLO DEI COMANDI NON COMPATIBILE

Il pannello dei comandi non è compatibile con il modulo di alimentazione. Assicurarsi che il pannello dei comandi e il modulo di alimentazione siano entrambi versione SHARK.

### ASSISTENZA AL SISTEMA SHARK

Tutti i cavi e i connettori devono essere controllati regolarmente per verificare che non vi siano danni e tracce di ossidazione. I connettori staccati e ossidati o i cavi danneggiati devono essere sostituiti. Tutti i componenti del sistema SHARK devono essere mantenuti puliti da polvere, sporco e liquidi. La pulizia deve essere eseguita con un panno inumidito con acqua tiepida o alcool. Non utilizzare solventi. Utilizzare solo i detergenti approvati da Mercado Medic AB. Normalmente il sistema non contiene parti che necessitino di assistenza. Non aprire nessuna delle scatole elettroniche.



**NOTA!** Se qualche parte del sistema ha subito danni, i componenti devono essere controllati da personale autorizzato prima che la sedia a rotelle elettrica sia messa in funzione.

## ASSISTENZA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI, REAL 6100 PLUS

SEGNALI	CAUSA	MISURA CORRETTIVA
Il pannello dei comandi non funziona	Pannello dei comandi rotto	Riprogrammare o sostituire
Il pannello dei comandi non funziona	Cablaggio danneggiato	Sostituire
Il pannello dei comandi non funziona	Batteria	Sostituire
Le ruote sono ferme	Il meccanismo di ruota libera è scollegato o non funzionante	Controllare che il meccanismo di ruota libera sia bloccato Sostituire
Le ruote sono ferme Il motore di trazione è silenzioso	Motore di trazione rotto	Sostituire
Il sedile si muove molto nella direzione di rotazione	L'attuatore emette rumori anomali	Rinnovare
Il dispositivo di sollevamento elettrico non funziona	Accoppiamento a scorrimento	Registrare il freno a scorrimento o rivolgersi all'assistenza
Rumore anomalo nelle rotelle	Cuscinetti non lubrificati o usurati	Lubrificare o sostituire
Ruote motrici usurate	Ruote motrici vecchie/consumate	Sostituire

## PROGRAMMAZIONE

PROGRAMMA STANDARD	
	<b>SHARK PROG. 1</b>
Velocità massima in avanzamento	75%
Accelerazione in avanzamento	30%
Frenata in avanzamento	75%
Velocità massima in retromarcia	50%
Accelerazione in retromarcia	25%
Frenata in retromarcia	50%
Velocità massima in svolta	40%
Accelerazione in svolta	30%
Frenata in svolta	55%

## ! Informazioni importanti:

- Il prodotto non richiede manutenzione periodica nei casi in cui vi sia un prescrivente responsabile sanitario. Nei mercati al di fuori della Svezia e della Norvegia, dove il prodotto ove applicabile viene venduto direttamente dal distributore all'utilizzatore, e di conseguenza manca un prescrivente responsabile, la manutenzione periodica deve essere effettuata ogni due anni per l'intera durata utile del prodotto, come indicato ai punti 1-12 di questa sezione.
- Tuttavia è necessario sottoporre i principali componenti principali del prodotto a un'accurata ispezione visiva a ogni intervento di assistenza e di rigenerazione, al fine di garantire la sicurezza dell'utilizzatore. Tra i componenti da esaminare vi sono chassis, meccanismo di sollevamento, struttura del sedile, meccanismo di inclinazione dello schienale e staffe a U per la regolazione della larghezza dei braccioli. Il controllo deve riguardare le saldature, le funzioni bloccabili, il cablaggio e le impostazioni.
- Se vengono rilevati guasti o danni, evitare di utilizzare la sedia fino a quando non sia stata controllata e approvata da personale di assistenza qualificato.
- È vietato rimanere sulla sedia durante la rigenerazione, l'assistenza o la manutenzione.
- Prima di ordinare una sedia di seconda mano per un nuovo utilizzatore, è necessario sostituire la struttura del sedile e il meccanismo di reclinazione dello schienale per motivi di sicurezza.
- Non lavare il prodotto per mezzo di idropulitrici.

### 1. Unità elettronica

- 1.1. Componenti elettronici / funzionamento / pulizia

Eseguire la Procedura guidata e leggere la diagnostica. Controllare gli errori attivi e la diagnostica. Correggere eventuali errori e reimpostare il registro.

- 1.2. Pannello dei comandi / funzionamento / pulizia

Controllare il funzionamento del pannello dei comandi, verificare che la guaina sia integra e che tutti i pulsanti funzionino. Pulire il pannello dei comandi con un panno leggermente inumidito con disinfettante, in modo da non trasmettere eventuali contaminazioni. Non utilizzare solventi, candeggina, lucidanti, detergenti sintetici, cera lucidante o spray sulla sedia.

- 1.3. Funzioni del sedile elettrico (DCI) / funzionamento

Verificare che le funzioni elettriche siano collegate e che il connettore a 12 pin sul modulo di alimentazione non sia allentato o presenti danni visibili.

- 1.4. Collegamenti dei contatti
- Assicurarsi che i cavi e i contatti siano integri e collegati saldamente. Assicurarsi che i cavi e i contatti non siano esposti al rischio di schiacciamento.

- 1.5. Batterie / caricabatterie / funzionamento

Assicurarsi che il caricabatterie funzioni e non presenti danni all'involucro o ai cavi. Misurare le batterie e verificare che non vi siano differenze eccessive di carica, che indicherebbero la rottura di una o più celle.

- 1.6. Inclinazione elettrica del sedile / funzionamento

Verificare che il dispositivo elettrico non presenti danni visibili. Verificare il funzionamento delle parti in movimento del dispositivo elettrico. Assicurarsi che tutte le viti di bloccaggio siano serrate in modo che non vi sia gioco nella posizione finale.

- 1.7. Schienale elettrico / funzionamento

Verificare che il dispositivo elettrico non presenti danni visibili. Verificare il funzionamento delle parti in movimento del dispositivo elettrico. Assicurarsi che tutte le viti di bloccaggio siano serrate in modo che non vi sia gioco nella posizione finale.

- 1.8. Poggiagambe elettrico / funzionamento

Verificare che il dispositivo elettrico non presenti danni visibili. Verificare il funzionamento delle parti in movimento del dispositivo elettrico. Assicurarsi che tutte le viti di bloccaggio siano serrate in modo che non vi sia gioco nella posizione finale. Controllare tutti i giunti e verificare che la staffa di bloccaggio inferiore sia serrata saldamente.

### 2. Dispositivo di sollevamento elettrico

- 2.1. Rumori anomali / accoppiamento a scorrimento

Prestare attenzione a eventuali rumori anomali dei cuscinetti nella scatola degli ingranaggi; sostituire il dispositivo di sollevamento elettrico in caso di cuscinetti in cattive condizioni. Il dispositivo di sollevamento elettrico può essere inviato a Mercado Medic AB per le necessarie riparazioni/ rigenerazione. Caricare la sedia e verificare che il dispositivo di sollevamento elettrico non slitti nella posizione inferiore. Se il dispositivo di sollevamento elettrico slitta, serrare la frizione a slittamento fino a quando

il dispositivo di sollevamento elettrico non slitti più.

- 2.2. Blocco di rotazione / lubrificazione

Controllare che il dispositivo di sollevamento elettrico non abbia uno sfasamento nella direzione di rotazione; eventualmente sostituirlo. Il dispositivo di sollevamento elettrico può essere inviato a Mercado Medic AB per le necessarie riparazioni/ rigenerazione.

- 3.3. Fissaggio / riserraggio

Assicurarsi che i fissaggi della struttura del sedile e del telaio siano correttamente serrati.

- 4.4. Cablaggio / usura

Verificare la presenza di segni di usura e di danni da schiacciamento ai cavi.

### 3. Struttura

- 3.1. Saldature

Controllare attentamente tutte le saldature per escludere la presenza di crepe, corrosione, movimento, ecc.

- 3.2. Giunzioni a vite

Controllare e serrare tutte le giunzioni a vite e sostituire le viti con la testa o la filettatura danneggiate.

### 4. Ruote motrici

- 4.1. Funzionamento / usura

Verificare che le ruote motrici siano in buone condizioni e non si siano seccate (con conseguente scarsa aderenza al suolo).

- 4.2. Cuscinetti / ruote

Verificare che le ruote motrici ruotino correttamente e che non vi sia gioco eccessivo nell'ingranaggio dei motori.

- 4.3. Fissaggi / riserraggio

Rimuovere le ruote motrici e controllare i giunti a vite dei motori. Se

necessario, eliminare polvere e sporco dai motori.

## 5. Ruote

- 5.1. Funzionamento / rotazione / piroettamento

Pulire le ruote da capelli e polvere e controllare ruote e ponticelli per escludere segni di usura e di allentamento che possono indicare una cattiva condizione dei cuscinetti. Assicurarsi che le ruote girino liberamente e che i ponticelli ruotino correttamente. Se necessario, sostituire le ruote.

- 5.2. Fissaggio / riserraggio  
Verificare che le viti delle rotelle siano integre e serrate.

## 6. Disinnesto freno

- 6.1. Funzionamento

Verificare che non vi sia gioco eccessivo nel comando del rilascio del disinnesto freno e che il magnete influenzi l'interruttore durante il disaccoppiamento. Assicurarsi che le ruote motrici ruotino liberamente quando disaccoppiate.

- 6.2. Impostazione / riserraggio  
Se il disinnesto del freno non si riaccoppia correttamente, è necessario registrare il dispositivo.

## 7. Struttura del sedile

- 7.1. Parti meccaniche / saldature  
Controllare attentamente tutte le parti saldate (soprattutto quando si appende il dispositivo di inclinazione poiché queste parti sono maggiormente gravate).

- 7.2. Giunzioni a vite / riserraggio  
Controllare e serrare tutti i giunti a vite. Sostituire le viti spanate o con la filettatura danneggiata.

- 7.3. Tappi di plastica / boccole guida  
Assicurarsi che le boccole guida e i tappi di plastica siano correttamente posizionati e sostituire le parti usurate o danneggiate.

- 7.4. Sedile / sostituzione / pulizia  
Sostituire il sedile con uno nuovo e lavare o sostituire l'eventuale rivestimento

- 7.5. Azionamento / lubrificazione  
Assicurarsi che le leve e le manopole della struttura del sedile funzionino e si blocchino correttamente.

- 7.6. Inclinazione con molla a gas / funzionamento

Se la sedia è dotata di inclinazione con molla a gas, verificare che si blocchi correttamente e che, sotto carico, l'inclinazione non cambi lentamente. Controllare e sostituire i cavi metallici e le guaine danneggiate.

- 7.7. Inclinazione a manopola / usura

Se la sedia è dotata di inclinazione a manopola, verificare che non slitti a vuoto e che tutte le viti siano correttamente serrate.

- 7.8. Componenti meccanici dei sostegni per coxite / azionamento

Assicurarsi che le manopole dei sostegni si muovano con facilità e siano correttamente bloccati per mezzo dei controadi.

## 8. Meccanismo dello schienale

- 8.1. Funzionamento / usura  
Controllare e sostituire eventuali parti usurate e assicurarsi che le parti in movimento funzionino correttamente.

- 8.2. Fissaggio / riserraggio  
Verificare che tutte le viti, manopole e leve si blocchino correttamente e assicurarsi che il blocco a molla funzioni senza errori.

- 8.3. Tappi di plastica / boccole guida  
Assicurarsi che le boccole guida e i tappi di plastica siano correttamente posizionati e sostituire le parti usurate o danneggiate.

- 8.4. Pannello dello schienale / sostituzione / pulizia  
Sostituire il pannello dello schienale con uno nuovo e lavare o sostituire l'eventuale rivestimento.

- 8.5. Comando con molla a gas / funzionamento

Controllare la pressione del gas e la stabilità della molla a gas, verificare che si blocchi correttamente e che l'inclinazione dello schienale non cambi lentamente in presenza di carico. Controllare e sostituire i cavi metallici e le guaine danneggiate.

## 9. Braccioli

- 9.1. Funzionamento / usura  
Controllare e sostituire eventuali parti usurate e assicurarsi che le parti in movimento si blocchino e funzionino correttamente.

- 9.2. Tappi di plastica / boccole guida

Assicurarsi che le boccole guida e i tappi di plastica siano correttamente posizionati e sostituire le parti usurate o danneggiate.

- 9.3. Braccioli / sostituzione / pulizia

Sostituire i braccioli con braccioli nuovi.

- 9.4. Parti meccaniche dei braccioli / funzionamento

Controllare tutte le saldature e verificare che il sistema di movimento non presenti danni che possano compromettere o indebolire la struttura.

## 10. Accessori

- 10.1. Ripristino

Smontare gli accessori che normalmente non fanno parte della sedia e controllarli come mostrato di seguito prima di rimontarli.

- 10.2. Parti meccaniche  
Controllare tutte le saldature e che non vi siano danni alla meccanica che possano compromettere o indebolire la struttura.

- 10.3. Funzionamento / usura  
Controllare e sostituire eventuali parti usurate e assicurarsi che le parti in movimento si blocchino e funzionino correttamente.

- 10.4. Parti imbottite  
Gettare le parti imbottite in modo da non trasmettere eventuali infezioni. Gettare o lavare i rivestimenti secondo le istruzioni di lavaggio.

## 11. Programmazione

- Ripristinare il programma predefinito. Assicurarsi di reimpostare tutti i registri se la sedia deve essere consegnata a un altro utilizzatore.

## 12. Prova di conduzione

- Eseguire un giro di prova e verificare che tutte le funzioni elettriche, i programmi di guida e i freni funzionino come da programma standard. Se la sedia deve essere riposta in magazzino, scollegare l'interruttore principale sul lato anteriore della scatola della batteria per risparmiare il consumo.

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Istruzioni per lo smaltimento differenziato dei componenti. Il peso massimo possibile del componente (a seconda della configurazione della sedia) è espresso in chilogrammi per ogni componente.

### Materiale infiammabile:

- Sedile (3,2 kg)
- Schienale (4 kg)
- Poggiatesta (0,7 kg)
- Braccioli (0,7 kg)
- Altre parti imbottite vendute da Mercado Medic AB

### Plastica:

- I rivestimenti devono essere smaltiti secondo le etichette sulla plastica. In assenza di etichette, smaltirli come materiali infiammabili.

### Metallo:

- Meccanismo dei braccioli (1,8 kg)
- Meccanismo di reclinazione dello schienale (7,2 kg)
- Meccanismo del poggiatesta (2,6 kg)
- Poggiagambe (3,3 kg)
- Telaio (22,5 kg)
- Struttura del sedile (7,7 kg)
- Inclinazione attuatori mm (1,3 kg)
- Attuatori su/giù (3,6 kg)
- Molla a gas per inclinazione seduta (0,3 kg)
- Pistone a gas (3,2 kg)
- Altre parti metalliche di prodotti venduti da Mercado Medic AB

### Rifiuti elettronici:

- Motori (3,2 kg)
- Cavi (0,3 kg)
- Modulo di alimentazione (0,9 kg)
- Joystick (0,4 kg)
- Scatola dell'attuatore (0,15 kg)

### Batteria al piombo:

- Batterie (9,7 kg/cad.)



## LINEE GUIDA PER LA PERSONALIZZAZIONE DEI PRODOTTI MERCADO MEDIC AB

Le personalizzazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale che abbia completato il corso di formazione di Mercado Medic AB per l'assistenza e la rigenerazione. Gli articoli presenti nell'elenco dei contratti combinati esistenti su [www.mercado.se/mercado-dokument](http://www.mercado.se/mercado-dokument) possono essere dotati del marchio CE in possesso di Mercado Medic AB. Se si desidera montare un articolo non presente nell'elenco dei contratti combinati esistenti, il personale autorizzato del cliente dovrà contattare Mercado Medic AB per l'autorizzazione scritta.

L'articolo da valutare deve essere inviato fisicamente a Mercado Medic AB dal cliente o dal fornitore dell'articolo in questione. Mercado Medic AB contatterà quindi il fornitore dell'articolo in questione. Nel caso in cui sia stato stipulato un contratto combinato, Mercado Medic AB condurrà un'analisi del rischio sull'articolo desiderato. Una volta completata l'analisi del rischio, il cliente riceverà una dichiarazione scritta.

Le sedie che hanno subito modifiche come descritto di seguito devono essere verificate da Mercado Medic AB che potrà così mantenere la responsabilità del prodotto.

- Le parti imbottite (come i sedili, lo schienale, i braccioli, i supporti laterali, il supporto toracico e il poggiatesta) sono state personalizzate eccedendo le dimensioni di regolazione esterne esistenti del prodotto.
- Il baricentro del meccanismo di sollevamento (deve essere mantenuto/centrato per un funzionamento ottimale) è stato modificato.
- Vengono utilizzate parti imbottite che non soddisfano i requisiti di infiammabilità applicabili e/o altri requisiti ambientali.
- Le superfici caricate con forze verticali significative fuoriescono dalla superficie (base) formata dai punti di contatto della ruota sul pavimento.

Se queste linee guida sono soddisfatte, Mercado Medic AB mantiene la responsabilità del prodotto.

I prodotti specificamente adattati dall'assistenza sanitaria al di fuori delle direttive di Mercado Medico AB, in cui l'assistenza sanitaria assuma anche la responsabilità del prodotto, possono essere riportati alle condizioni originarie. Questa operazione deve essere condotta da personale autorizzato approvato da Mercado Medic AB. Mercado Medic AB riassume quindi la responsabilità del prodotto ai sensi del marchio CE 93/42 CEE; Direttiva sui dispositivi medici, MDD.

Per domande riguardanti le personalizzazioni/adattamenti speciali, rivolgersi al responsabile del prodotto di Mercado Medic AB, Ronny Fogelqvist:

Tel. +46 (0)708 27 96 14

E-mail [ronny.fogelqvist@mercado.se](mailto:ronny.fogelqvist@mercado.se)

*[Spazio per l'etichetta del prodotto  
con numero di serie.]*



**Mercado Medic AB**  
Tryffelslingan 14  
181 57 Lidingö - Svezia

**Telefono e fax**  
Tel. +46 (0)8 555 143 00  
Fax +46 (0)8 555 143 99

**E-mail e Internet**  
E-mail [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)  
Internet [www.mercado.se](http://www.mercado.se)